



BEM-VINDOS

À ESCOLA LUXEMBURGUESA

BIENVENUE



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

BEM-VINDOS

À ESCOLA LUXEMBURGUESA

Informações para os alunos recém-chegados e os seus pais



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

© Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, 2020

Rédaction: Service de la scolarisation des élèves étrangers
Tel.: (+352) 247-75274; E-mail: casna@men.lu

ISBN: 978-99959-1-282-6

Layout: Service presse et communication

www.men.lu

BEM-VINDOS À ESCOLA LUXEMBURGUESA

1. O SISTEMA DE ENSINO LUXEMBURGUÊS	7
2. ALUNOS RECÉM-CHEGADOS AO PAÍS : ONDE OBTER INFORMAÇÕES?	9
3. QUE AJUDA PARA FACILITAR A COMUNICAÇÃO NA ESCOLA?	11
4. O ENSINO FUNDAMENTAL	13
5. O ENSINO SECUNDÁRIO	15
6. A OFERTA ESCOLAR INTERNACIONAL	19
7. QUE OFERTA DE FORMAÇÃO EXISTE PARA OS ADULTOS?	23
8. OUTRAS INFORMAÇÕES E CONTACTOS ÚTEIS	25

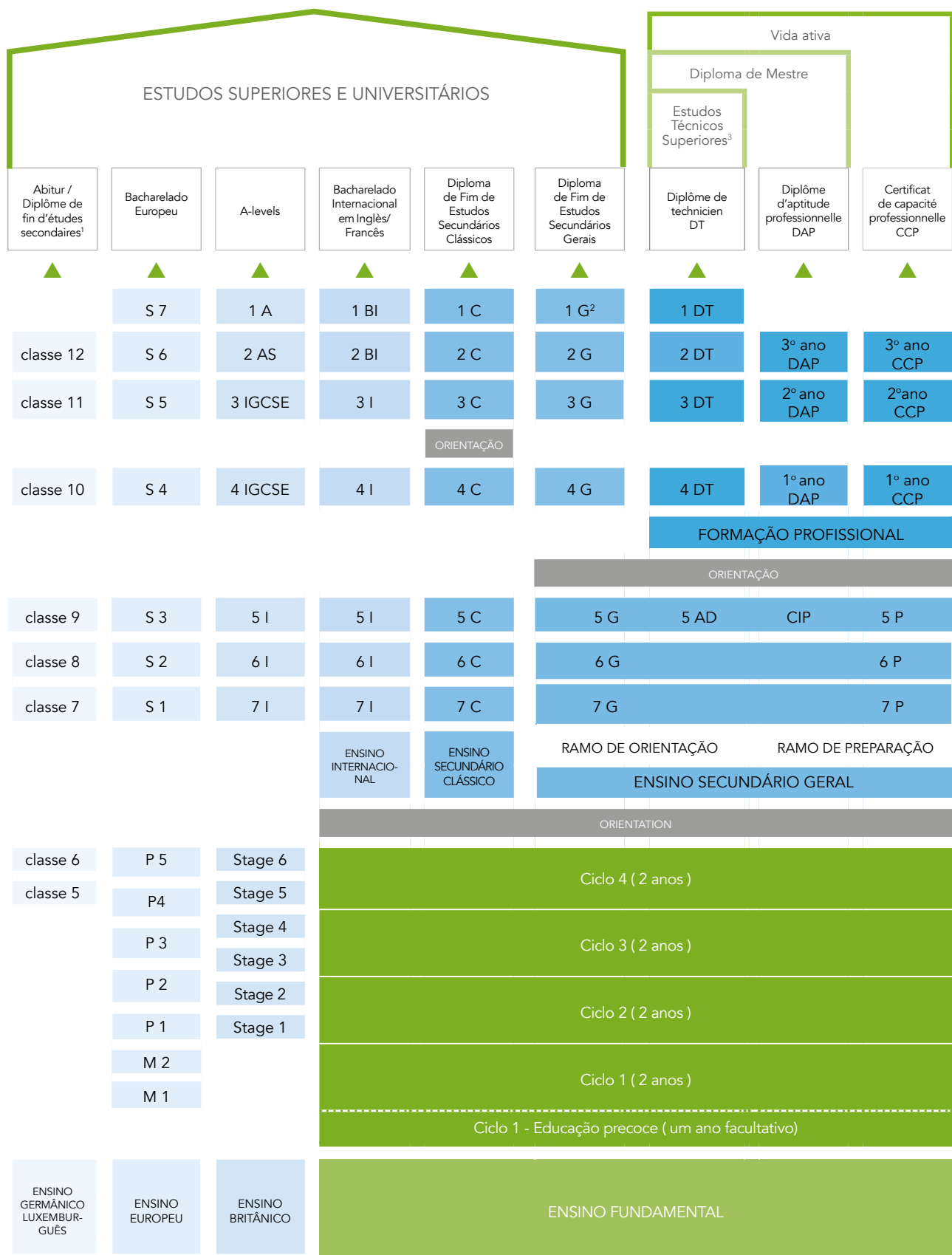


1. O SISTEMA DE ENSINO LUXEMBURGUÊS



No Luxemburgo, as crianças podem frequentar a escola pública a partir dos 3 anos. O primeiro ano é facultativo: trata-se da educação precoce. A escolaridade obrigatória estende-se dos 4 aos 16 anos.

O esquema da página seguinte oferece-lhe uma visão geral do sistema de ensino luxemburguês. Existe uma variedade de ofertas diferentes, adaptadas ao perfil do aluno, em função da idade, das línguas que fala, do seu nível de matemática e dos seus objetivos.



¹ Diploma de Fim de Estudos Secundários Clássicos e Diploma de Fim de Estudos Secundários Gerais

² O último ano (1+GED) é acrescentado à secção de formação de educador.

³ (via módulos preparatórios)

As escolas luxemburguesas também dão aos adultos a possibilidade de obterem o DAES (Diplôme d'accès aux études supérieures), que é equivalente ao diploma luxemburguês de fim do ensino secundário (Diplôme de fin d'études secondaires) e dá acesso ao ensino superior.



2. ALUNOS RECÉM-CHEGADOS AO PAÍS : ONDE OBTER INFORMAÇÕES?

PARA OS ALUNOS DOS 3 AOS 11 ANOS

Deve dirigir-se diretamente ao seu município de residência (commune) para matricular/inscrever o seu filho na escola.

PARA OS ALUNOS COM MAIS DE 12 ANOS

Deve fazer uma marcação junto do Serviço de Escolarização dos Alunos Estrangeiros (Service de la scolarisation des enfants étrangers - SECAM^[1]). Este serviço presta informações sobre o sistema de ensino luxemburguês, os sistemas de ajuda, as matrículas nas escolas e oferece, se necessário, uma mediação intercultural. O SECAM avalia os conhecimentos escolares adquiridos e as competências linguísticas do seu filho de forma a orientá-la/orientá-lo para a turma ou a formação mais adaptada para ela/ele.

JOVENS ADULTOS ENTRE OS 18 E OS 24 ANOS INCLUSIVE

Os jovens adultos, com idades compreendidas entre os 18 e os 24 anos inclusive, podem também fazer uma marcação junto do SECAM. Além das turmas regulares, há formações adaptadas para aprender, pelo menos, duas das línguas do país (alemão, francês, luxemburguês) ou como preparação para integrar uma formação profissional ou aceder ao mercado do trabalho.

¹ SE significa Serviço; C significa Célula de acolhimento escolar para os alunos recém-chegados; A significa Ajuda aos professores e M significa Mediações interculturais.

- Cartão de cidadão ou passaporte ;
- Cartão de Segurança Social ou certificado de afiliação (certificat d'affiliation - a pedir online ou levantar junto do Centre commun de la sécurité sociale) ;
- Boletins de notas dos últimos dois anos letivos ;
- Cópia do atestado de residência (certificat de résidence - a levantar junto dos serviços administrativos do município de residência) ou certificado de apresentação de um pedido de proteção internacional.

SERVIÇO DE ESCOLARIZAÇÃO DOS ALUNOS ESTRANGEIROS

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

<http://edulink.lu/sgr1>





3. QUE AJUDA PARA FACILITAR A COMUNICAÇÃO NA ESCOLA?

A MEDIAÇÃO INTERCULTURAL

Enquanto pai ou aluno, pode solicitar a ajuda gratuita de um mediador intercultural, apresentando um pedido online junto do SECAM. Além das línguas oficiais do país, os mediadores falam uma ou várias das seguintes línguas : albanês, árabe, bengali, bósnio-croata-montenegrino-sérvio, búlgaro, checo, chinês, coreano, crioulo de Cabo Verde, crioulo da Guiné-Bissau, curdo, eslovaco, espanhol, filipino, grego, hindi, húngaro, italiano, mancanha, neerlandês, nepalês, panjabi, persa/farsi, polaco, português, romeno, russo, somali, tailandês, tigrí, tigrinha, turco, ucraniano, urdu, vietnamita e wolof.

O mediador intercultural é uma pessoa de recurso. Facilita a comunicação e a compreensão entre os profissionais do ensino e os alunos, bem como os pais que não dominam as línguas do país. É importante realçar que o mediador intercultural intervém apenas no contexto escolar.

EIS ALGUNS EXEMPLOS DE INTERVENÇÃO:

- Ajuda durante a matrícula;
- Ajuda ao primeiro acolhimento na turma;
- Acompanhamento em reuniões individuais entre professores, alunos e pais de alunos;
- Acompanhamento na reunião de balanço escolar;
- Traduções de documentos escolares;
- Acompanhamento na aula;
- Transmissão de mensagens entre os interlocutores, por telefone ou e-mail;
- Reuniões de informação para pais;
- Conselhos de turma ou disciplinares.

MEDIADORES INTERCULTURAIS

<https://portal.education.lu/secam/Médiateurs>



Tel. (+ 352) 247-85909 ; E-mail : mediateurs@men.lu



4. O ENSINO FUNDAMENTAL

A escola fundamental pública acolhe as crianças dos 3 aos 11 anos. Inclui nove anos de escolaridade, repartidos por quatro ciclos de ensino. Qualquer criança residente no Luxemburgo e que complete a idade de 4 anos antes de 1 de setembro deve frequentar a escola fundamental. O ciclo 1 inclui um primeiro ano de ensino precoce (dos 3 aos 4 anos) e dois anos de ensino pré-escolar (dos 4 aos 5 anos). Os ciclos 2 a 4 (dos 6 aos 11 anos) correspondem ao ensino primário.

As matrículas realizam-se diretamente junto do serviço do ensino ou do secretariado do seu município de residência.

O CICLO 1

O ciclo 1 inclui um ano de ensino precoce facultativo e dois anos de ensino pré-escolar cuja frequência é obrigatória. As crianças aprendem a compreender o luxemburguês falado/oral e a exprimir-se nesta língua. O luxemburguês é a principal língua de comunicação na turma. As línguas faladas no contexto familiar são valorizadas e as crianças são também iniciadas ao francês falado/oral.

O CICLO 2 A 4 (DOS 6 AOS 11 ANOS)

Cada ciclo (2, 3 e 4) inclui, em princípio, dois anos.

No ciclo 2, a alfabetização é feita em alemão, sendo esta, a língua de ensino de todas as disciplinas da escola, à exceção da aula de francês e de algumas áreas em que a língua de ensino é o luxemburguês (p. ex., a disciplina vida e sociedade). A aprendizagem do francês falado/oral continua.

Nos ciclos 3 e 4, a sua criança continua a aprendizagem do alemão (falado e escrito), sendo esta a língua de ensino de todas as disciplinas à exceção da aula de francês. O seu filho começa a aprendizagem sistemática do francês escrito.

À sua chegada ao Luxemburgo, a sua criança é escolarizada numa turma regular (também designada por turma de origem). A partir do segundo ano do ciclo 2, são organizadas aulas intensivas de língua (também designadas por aulas de acolhimento) ou aulas de apoio. Nelas, o aluno tem aulas em alemão e/ou francês, e uma iniciação à língua luxemburguesa. A quantidade de horas de aulas intensivas de línguas varia em função da idade e dos conhecimentos linguísticos do aluno. O objetivo é de que o aluno possa passar o máximo de tempo na sua turma de origem sem precisar aulas intensivas de língua.

PASSAGEM PARA O ENSINO SECUNDÁRIO

No final da escola fundamental, há vários ramos possíveis em função das competências e dos interesses do aluno. É por isso que, todos os alunos, durante o ciclo 4, são sujeitos a um processo de orientação para o ensino secundário. Este processo prevê contactos regulares entre os professores e os pais ao longo dos últimos dois anos, em que o aluno frequenta o ensino fundamental. Em seguida, os professores e os pais tomam uma decisão em comum.

PARA MAIS INFORMAÇÕES

<http://edulink.lu/8ecd>





5. O ENSINO SECUNDÁRIO

No Grão-Ducado do Luxemburgo, o ensino secundário é garantido por estabelecimentos públicos, estabelecimentos privados que aplicam os programas oficiais do ministério e estabelecimentos privados que aplicam outro programa.

Os liceus públicos destinam-se aos adolescentes a partir dos 12 anos.

Até aos 16 anos, a escolaridade é obrigatória. Uma escolaridade completa no liceu, sem reprovações, inclui teoricamente sete anos de ensino secundário.

Apesar de aplicar o programa oficial do ministério, cada liceu pode, no âmbito da sua autonomia, propor uma abordagem pedagógica, turmas ou medidas específicas que correspondam às necessidades e às expectativas dos alunos.

NO ENSINO PÚBLICO REGULAR, EXISTE:

1. O ENSINO SECUNDÁRIO CLÁSSICO (ESC);
2. O ENSINO SECUNDÁRIO GERAL (ESG);
3. A FORMAÇÃO PROFISSIONAL.

1. O ENSINO SECUNDÁRIO CLÁSSICO

O ensino secundário clássico tem como objetivo transmitir conhecimentos gerais nas áreas das ciências humanas e da literatura, das matemáticas e das ciências naturais. Prepara para os estudos superiores e universitários, e é concluído pelo Diploma de Fim de Estudos Secundários Clássicos.

A turma de 7 C destina-se aos alunos com boas bases na maioria das disciplinas. A língua veicular para todas as disciplinas é o alemão, à exceção das matemáticas e da aula de francês, que são dadas em francês.

As turmas de adaptação em línguas no ESC

O ensino secundário clássico oferece outras turmas de 7 C, cada uma delas com particularidades ao nível das línguas. As turmas de adaptação oferecem um programa idêntico à turma de 7 C, com aulas adicionais em alemão ou em francês.

2. O ENSINO SECUNDÁRIO GERAL

Nos três primeiros anos, o ensino secundário geral (ESG) organiza-se em dois ramos:

- o ramo de orientação destina-se aos alunos que adquiriram as competências exigidas na escola fundamental. O ensino secundário geral é concluído pelo Diploma de Fim de Estudos Secundários Gerais. Este confere os mesmos direitos do que o Diploma de Fim de Estudos Secundários Clássicos e permite entrar na vida ativa ou prosseguir estudos superiores (universitários e não universitários). No fim do terceiro ano do ensino geral, os alunos podem continuar o seu percurso na formação profissional ou numa das cinco áreas do ensino secundário geral.
- o ramo de preparação do ensino secundário geral destina-se aos alunos que não adquiriram as bases de competência exigidas no final do ensino fundamental. Nele, seguem um ensino por módulos que lhes permite avançar ao seu ritmo. São preparados para ingressar numa turma mais exigente ou para a formação profissional, o ramo de preparação existe na área germanófono ou francófono.

Alguns liceus propõem turmas com uma adaptação das línguas e da língua veicular. Estas turmas destinam-se aos alunos:

- com mais facilidade numa outra língua que não seja o alemão ;
- que ainda não adquiriram suficiente domínio numa das línguas de escolarização (francês, alemão);
- com um perfil linguístico diferente do esperado final do ensino fundamental;
- que beneficiem de uma aula de acolhimento;
- que chegaram ao Luxemburgo a meio de um ano letivo no ciclo 4 do ensino fundamental;
- recém-chegados ao Luxemburgo.

Estas diversas turmas oferecem aulas intensivas de francês ou alemão, que permitem depois aos alunos integrarem o sistema regular e frequentarem o mesmo ensino do que todos os restantes alunos.

a. AS TURMAS DE ACOLHIMENTO DO ESG

As turmas de acolhimento destinam-se aos alunos recém-chegados ao Luxemburgo, que não sabem nem o alemão nem o francês, ou tenham muito poucos conhecimentos destas línguas. Para além das outras disciplinas, nelas os alunos beneficiam de um ensino intensivo de francês e de aulas de iniciação de luxemburguês. Para a maioria das turmas, não há ensino da língua alemã.

Dos 12 aos 15 anos:	turma de acolhimento ACCU.
Dos 16 aos 17 anos:	turma de acolhimento para jovens adultos CLIJA.
Dos 18 aos 24 anos inclusive:	turma de acolhimento/inserção para jovens adultos mais CLIJA +.

b. AS TURMAS INFERIORES DO ESG

As turmas de inserção

Uma turma de inserção é uma turma do ensino secundário geral proposta paralelamente às turmas regulares do ramo de orientação e do ramo de preparação. Destina-se aos alunos que não dominam ou têm um conhecimento reduzido das línguas de ensino do Luxemburgo. Nela, os alunos frequentam o programa letivo regular, bem como um ensino intensivo da língua francesa ou da língua alemã.

As turmas de adaptação da via de orientação

O ensino secundário geral oferece outras turmas de 7 G, cada uma delas com especificidades ao nível das línguas. As turmas de adaptação oferecem um programa idêntico ao da turma de 7 G, com aulas adicionais em alemão ou em francês.

c. AS TURMAS SUPERIORES COM REGIME LINGUÍSTICO ESPECÍFICO - RLS

As turmas com regime linguístico específico são uma verdadeira oportunidade de sucesso para os alunos para quem a língua alemã, ou francesa, representa um desafio.

Uma turma RLS é uma turma em que todas as aulas, exceto as aulas de línguas, são ensinadas em francês (para as turmas francófonas) ou em inglês (para as turmas anglófonas). O programa das aulas é idêntico ao programa das turmas regulares. Estas turmas são oferecidas tanto ao nível do ensino secundário geral (que leva ao Diploma de Fim de Estudos Secundários Gerais que dá acesso aos estudos superiores) como ao nível da formação profissional para as formações que levam ao Diploma de Técnico (DT - diplôme de technicien), as formações que levam ao Diploma de Aptidão Profissional (DAP - diplôme d'aptitude professionnelle) ou as formações que levam ao Certificado de Capacidade Profissional (CCP - certificat de capacité professionnelle).

Se o seu filho tiver mais de 15 anos, pode frequentar uma turma com regime linguístico específico (RLS).

Para mais informações sobre as turmas RLS, pode consultar o folheto online:

<http://edulink.lu/fjvz>





6. A OFERTA ESCOLAR INTERNACIONAL

Desde 2016, o ministério da Educação Nacional, da Infância e da Juventude implementou uma importante política de diversificação da oferta escolar, tanto ao nível do ensino primário como ao nível do ensino secundário.

1. A OFERTA ESCOLAR INTERNACIONAL NO ENSINO PRIMÁRIO

a. AS ESCOLAS PÚBLICAS EUROPEIAS

Estas escolas têm como missão a educação e o ensino de alunos de várias origens. São públicas e não têm propina de inscrição.

Estas escolas propõem secções francófona, anglófona e germanófona do ensino primário e seguem o programa específico das escolas europeias.

O seu filho escolhe:

- uma língua 1 (nível língua materna) entre o francês, o inglês, o alemão (e o português na Escola Internacional de Differdange & Esch-sur-Alzette e na Escola Internacional de Mondorf-les-Bains),
- bem como uma língua 2 entre o francês, o inglês ou o alemão.

A aprendizagem do luxemburguês como língua de integração é obrigatória.

As seguintes turmas estão disponíveis:

	Francófona	Anglófona	Germanófona
Escola internacional de Differdange & Esch-sur-Alzette www.eide.lu	✓	✓	✓
Escola internacional Edward Steichen à Clervaux www.lesc.lu	✓	✓	✓
Escola internacional de Junglinster www.llj.lu	✓	✓	✓
Escola internacional de Mondorf-les-Bains www.eimlb.lu	✓	✓	

- b. INTERNATIONAL SCHOOL MICHEL LUCIUS
Para responder às necessidades de uma população internacional em crescimento, o estabelecimento público gratuito International School Michel Lucius propõe um ensino em inglês ao nível do ensino primário. As disciplinas de base são ensinadas de acordo com o currículo de Cambridge.

Mais informações em www.lml.lu

2. A OFERTA ESCOLAR INTERNACIONAL NO ENSINO SECUNDÁRIO

Ao nível do ensino secundário, existem quatro ofertas de formações diferentes, que representam uma alternativa ao sistema normal : o Bacharelado Internacional, o Bacharelado Europeu, o currículo britânico e o ensino germano-luxemburguês.

As escolas a seguir indicadas são escolas públicas, sem propinas e acessíveis a todos.

- a. O INTERNATIONAL BACCALAUREATE (BI)
O International Baccalaureate (Bacharelado Internacional) é oferecido por 2500 liceus em 140 países do mundo inteiro.
É reconhecido pela lei luxemburguesa como sendo equivalente ao Diploma de Fim de Estudos Secundários Clássicos.

Destina-se aos jovens que escolhem estudos secundários em língua francesa ou inglesa, todos eles capazes de frequentar um ensino secundário de alto nível.

Os alunos devem passar testes de admissão para se matricularem.

As seguintes turmas estão disponíveis :	Francófona	Anglófona	Observações
Lycée technique du Centre www.ltc.lu	✓		A partir do 6.º 2.ª língua = inglês 3.ª língua = alemão
Athénée de Luxembourg www.al.lu		✓	A partir do 7.º 2.ª língua = francês 3.ª língua = alemão
Lycée de Garçons Esch www.lge.lu		✓	A partir do 7.º 2.ª língua = francês 3.ª língua = alemão

b. O BACHARELADO EUROPEU

As escolas que propõem turmas que levam ao Bacharelado europeu seguem o programa europeu. Este Bacharelado é reconhecido em toda a Europa e nalguns países de fora da Europa. Propõe secções francófona, anglófona e germanófona ao nível do ensino secundário. Nele aprende-se francês, inglês e alemão (o português no EIDE e no EIMLB) a vários níveis.

A aprendizagem do luxemburguês é obrigatória como língua de integração até ao terceiro ano do ensino secundário. A segunda língua do aluno (inglês, alemão ou francês) é a língua veicular para uma das aulas, como, por exemplo : ciências humanas, história, geografia e economia.

As seguintes turmas estão disponíveis:	Francófona	Anglófona	Germanófona
Escola internacional de Differdange & Esch-sur-Alzette www.eide.lu	✓	✓	✓
Escola internacional Edward Steichen à Clervaux www.lesc.lu	✓	✓	✓
Escola internacional de Junglinster www.llj.lu	✓	✓	✓
Escola internacional Mondorf-les-Bains www.eimlb.lu	✓	✓	✓

c. O CURRÍCULO BRITÂNICO

Os alunos frequentam todas as aulas em inglês, e aprendem o francês e o alemão como segunda e terceira língua. As turmas preparam para as seguintes certificações:

- Aos 16 anos: International General Certificate of Secondary Education (IGCSE)
- Aos 17 anos: Advanced Subsidiary Level (AS-Levels)
- Aos 18 anos: Advanced Level (A-Levels)

O GCSE internacional baseia-se no certificado GCSE britânico. Este é reconhecido a nível internacional. Permite aos alunos prosseguirem os estudos secundários e prepara-os para os AS- Levels e A-Levels. A qualificação A-Levels é oferecida em mais de 125 países. Certifica que o aluno concluiu os estudos secundários ou pré-universitários.

Estas turmas estão disponíveis no Lycée Michel Lucius.

Mais informações em www.lml.lu



7. QUE OFERTA DE FORMAÇÃO EXISTE PARA OS ADULTOS?

Chegou ao Luxemburgo há pouco tempo e tem mais de 18 anos?

Quer comunicar nas situações do dia a dia, ter acesso a um diploma ou a uma qualificação reconhecida ou conseguir um emprego?

Quer conseguir comunicar com os professores do seu filho ou com os outros pais?

As formações para adultos existem para o ajudar lhe prestar auxílio.

O Ministério, as comunas ou associações com acordo propõem inúmeras aulas e formações diversificadas. Algumas são gratuitas, outras estão acessíveis a preços reduzidos ou moderados.

Pode consultar o catálogo das ofertas no site <http://edulink.lu/eujy>
Pode também consultar as ofertas em www.lifelong-learning.lu.



Conhecer uma ou várias línguas do país será particularmente útil. Pode inscrever-se nos cursos organizados pelo Instituto Nacional das/de Línguas em www.inll.lu, nos/pelos liceus, nas/pelas associações ou nos cursos organizados pelo pela sua comuna.

Para as pessoas que não têm a possibilidade de aprender o alfabeto latino ou que têm dificuldades de escrita, de leitura ou de cálculo, existem cursos de instrução básica.

Mais informações em <http://edulink.lu/5jlk> ou pode chamar o 8002-4488.







8. OUTRAS INFORMAÇÕES E CONTACTOS ÚTEIS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE

(Ministério da Educação, da Infância e da Juventude)

Informações sobre a escolarização e o acolhimento dos alunos estrangeiros

Service de la scolarisation des enfants étrangers - SECAM

(Serviço da Escolarização dos Alunos Estrangeiros)

Maison de l'orientation

58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg

Tel. (+352) 247-75274 ; E-mail : casna@men.lu

Informações sobre os certificados dos níveis de estudos e o reconhecimento dos diplomas nas seguintes áreas: baccalauréat, DAP, diploma de mestre (brevet de maîtrise), profissões sociais e educativas, profissões da saúde

Service de la reconnaissance des diplômes

(Serviço de Reconhecimento dos Diplomas)

18-20, montée de la Pétrusse, L-2327 Luxembourg

Tel. (+352) 247-85910 ; E-mail : reconnaissance@men.lu

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

(Ministério do Ensino Superior e da Investigação)

Informações relativas ao ensino superior e universitário

CENTRE DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION SUR L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR

(Centro de Documentação e Informação sobre o Ensino Superior - CEDIES)

18-20, montée de la Pétrusse, L-2327 Luxembourg

Tel. (+352) 247-88650 ; E-mail: info@cedies.public.lu

Reconhecimento dos diplomas estrangeiros do ensino superior e homologação
dos diplomas relacionados com as profissões do direito

18-20, montée de la Pétrusse, L-2327 Luxembourg

Registo dos títulos: Tel. (+352) 247-86639 / 86640

Comissão de homologação: Tel. (+352) 247-85135

MAISON DE L'ORIENTATION

58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1330 Luxembourg

Tel. (+352) 80 02 81 81 ; E-mail : info@maison-orientation.public.lu

A Maison de l'orientation destina-se a todos os cidadãos, independentemente da idade, que procuram consultoria em orientação escolar e profissional com vista a identificar as suas capacidades, as suas competências e os seus interesses, a tomar decisões informadas na escolha dos estudos e das formações, bem como relativamente aos respetivos projetos profissionais.

Funciona como balcão único e plataforma comum de orientação, e está aberto ao público durante todo o ano (também nas férias), de segunda a sexta das 8h00 às 12h00 e das 13h00 às 17h00.

Abrange todos os seguintes serviços :

Serviço de Orientação Profissional da Agence
pour le développement de l'emploi (ADEM-OP)

Tel. (+352) 247 - 85 480 ; E-mail : info.op@adem.etat.lu

Os conselheiros de orientação do Serviço de Orientação Profissional da ADEM podem realizar entrevistas de orientação e de reconversão com os visitantes (jovens e adultos). Consideram as aptidões, os interesses e as qualificações escolares dos candidatos, ajudando-os a tomar uma decisão autónoma na escolha de uma formação ou profissão.

Balcão local para jovens do
Service national de la jeunesse (ALJ)
Tel. (+352) 247 - 75 944 ; E-mail : alj.luxembourg@snj.lu

A ALJ é um ponto de contacto para jovens em dificuldades ou, até, em rutura ao nível das transições. O balcão:

- dá conselhos aos jovens que pretendam reorientar-se
- propõe atividades estruturadas que permitam conhecer as realidades do mundo do trabalho e criar um projeto pessoal:
 - a. oficinas;
 - b. serviços voluntários.
- oferece aos jovens um acompanhamento individual que abrange estágios de descoberta e formações nas seguintes áreas:
 - a. prática profissional;
 - b. competências de vida;
 - c. desenvolvimento pessoal;
 - d. projeto de vida.

Centre psycho-social et d'accompagnement scolaires
(CePAS - Centro Psicossocial e de Acompanhamento Escolar)
Tel. (+352) 247 - 75 901 ; E-mail : info@cepas.public.lu

O CePAS tem nomeadamente como missão:

- Acompanhamento psicossocial:
 - a. Consultas para jovens e pais
 - b. Consultas para funcionários das escolas e dos liceus
 - c. Atividades de grupo
- Acompanhamento escolar:
 - a. Prevenção
 - b. Orientação
 - c. Perturbações da aprendizagem
 - d. Crise em contexto escolar
 - e. Interculturalidade
- Orientação para os jovens e os jovens adultos (<30 anos):
 - a. Consultas psicoeducativas de ajuda em orientação
 - b. Desenvolvimento das competências de orientação ao longo da vida
- Centro de recursos:
 - a. Desenvolvimento qualidade das práticas para o CePAS e os SePAS
 - b. Formação contínua
 - c. Biblioteca, testoteca, ferramentas psicopedagógicas
- Ajudas financeiras:
 - a. Subsídio para agregados familiares com baixos rendimentos
 - b. Subsídio de retenção escolar



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

MENG SCHOUL .lu

TROUVER MON ÉCOLE



ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

FORMATION PROFESSIONNELLE

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

PROJETS

+

GÉNÉRAL

+

CLASSIQUE

+

BRITANNIQUE

+

EUROPÉEN

+

FRANÇAIS

+

GERMANO-LUXEMBOURGEOIS

+

INTERNATIONAL

+

CCP

+

DAP

+

DT

+

Brevets de Technicien Supérieur

+

ÉTABLISSEMENTS

+

LANGUE VÉHICULAIRE

+



MENG SCHOUL

La plateforme qui t'aide à trouver le
lycée qui t'accompagnera le mieux
vers ton avenir.

Parce que nos écoles sont aussi diversifiées que les talents de nos élèves, une carte interactive te permet de consulter les profils des différents lycées. Tu peux faire ta recherche par domaines d'intérêt, ordres d'enseignement et langues d'enseignement. www.mengschoul.lu/

OUTRAS VERSÕES LINGUÍSTICAS DESTA BROCHURA
ESTÃO DISPONÍVEIS NO SITE DO MINISTÉRIO DA
EDUCAÇÃO NACIONAL, DA INFÂNCIA E DA JUVENTUDE
WWW.MEN.LU NA RUBRICA SCOLARISAÇÃO DOS
ALUNOS ESTRANGEIROS



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse